

8.5. EXPOSICIONES / ESPECTACULOS - 2010 / 2011

El jueves, 30 de septiembre de 2010 – 20h 30

HISTOIRES TOMBEES D'UN EVENTAIL - Cuentos japoneses - Rakugo en francés

ESPACE CULTUREL BERTIN-POIREE

Association Culturelle Franco-Japonaise de TENRI : <http://www.tenri-paris.com>

8-12, rue Bertin-Poirée - 75001 PARIS – Francia

Metro: Línea 1 - Châtelet

Tarifas: 12 € / 7 € / gratuito para los miembros - Reserva +33 (0) 1 44 76 06 06



Cie BALABOLKA - Adaptación y puesta en escena: Sandrine GARBUGLIE - Narrador: Stéphane FERRANDEZ

En la época *Meiji* (1868-1912), período de todas las revoluciones para Japón - Los cabellos se cortan, los sables se colocan, el bigote de moda británico se remoja en la sopa *Miso*, Henry-BLACK escribirá ciertos cuentos populares vueltos inmortales hoy.

Aunque reconocido para su talento, al que se apodaba “el narrador con los ojos monos” murió en el olvido.

El narrador Stéphane FERRANDEZ - Laureado de la quinta *Kujoyama* 2009, *Kyoto*, Japón - ofrece su cuerpo y su voz, 100 años después, para devolverle la escena a este artista y hacerse descubrir un arte japonés de la palabra que se llama **Rakugo**.

ARTE Live Web:

http://liveweb.arte.tv/fr/video/Tameshizake_rencontre_avec_le_Rakugo_II/

Stéphane FERRANDEZ, narrador: <http://www.stephaneferrandezconteur.fr/>

Del 05 de octubre al 11 de diciembre de 2010

CHIN - 4 siècles de céramique

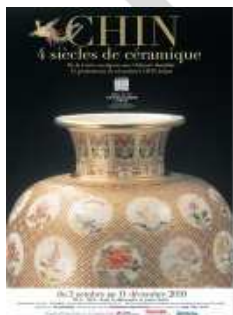
ESPACE MITSUKOSHI ETOILE – PARIS

3, rue Tilsitt - 75008 PARIS – Francia

☎ +33 (0) 1 44 09 11 11

Metro: Línea 1 - Charles-de-Gaulle-Etoile

RER: Línea A - Charles-de-Gaulle-Etoile



Todos los días de 10:00 a 18:00 seguro el domingo y los días de fiesta

El Espacio de las Artes *Mitsukoshi-Etoile* propone una exposición de cerámicas creadas por la familia *CHIN*, una de las descendencias más grandes de alfareros a las que cuenta Japón. A través de ella, es una de las artes mayores nipones que es puesta en evidencia.

Reuniendo 100 piezas, la exposición es verdaderamente histórica. Vuelve a trazar, a través de las creaciones de 15 generaciones de dueños artesanos de la familia *CHIN Jukan*, las evoluciones aportadas desde hace 400 años en materia de cerámica.

El domingo, 21 de noviembre de 2010 – 18h 00

4^{ème} Nuit des Arts Martiaux Traditionnels - Dedicado a la memoria de TAMURA Shihan



STADE PIERRE-DE-COUBERTIN

82, avenue Georges-Lafont - 75016 PARIS – Francia

Metro: Línea 9 - Porte de St-Cloud

Tarifas 15 €

Reserva [Masamune](#)

Lista de los participantes:

- **Aikido** René VAN DROOGENBROECK (7o dan)
- **Iaido (Ryushin Jigen Ryu)** Malcolm Tiki SHEWAN (6o dan Aikido)
Manager of the European Federation of Iaido
- **Karate Shotokan** Jean-Pierre VIGNEAU (8o dan)
- **Aikido** Brahim SI GUESMI (5o dan)
- **Aikiken – Iaido** Philippe COCCONI (5o dan Aikido – 4o dan Iaido)
- **Taikiken** Sawada MITSUHARU - direct student of the founder
- **Aikido** Bernard PALMIER (7o dan)
- **Shinto Muso ryu Jodo** Jaff RAJI (5o dan Aikido - Sho mokuroku de Jodo - Kuden de Iaido)
- **Muso Jikiden Eishin ryu Iaijutsu**
- **Aikido** André COGNARD (8o dan)
- **Bagua Zhang / Tai Ji Quan / Xing Yi** Kunlin ZHANG (7o dan)
- **Aikido (Iwama Ryu)** Daniel TOUTAIN (6o dan)
- **Wing Chun** Grégory GOTHELF - founder of Fushan Kwoon
- **Aikido** Hervé DIZIEN (6o dan - GHAAN)

El 12 y 13 de febrero de 2011

Week-end Japon

HIPPODROME PARIS-VINCENNES

2, route de la Ferme - 75012 PARIS – Francia

☎ +33 (0) 821 224 224 (0,12 € IVA incluido / min.)

Metro: Línea 1 - Château de Vincennes / RER: Línea A - Joinville-Le Pont /

Bus: Línea 112 - Joinville-Le Pont-RER



El sábado, 12 y domingo, 13 de febrero de 2011 - De las 13h 00 a las 18h 00

El hipódromo París-Vincennes acoge el país del Sol naciente: su cultura, su gastronomía, pero también su alta tecnología, su música y sus mangas. Una desorientación apasionante, un acontecimiento ineludible para descubrir las diferentes facetas tan bien tradicionales como modernas de Japón.

... Con demostraciones de *aikido* y de *iaido*.

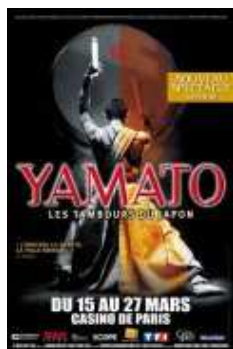
Del 15 al 27 de marzo 2011

YAMATO - Les Tambours du Japon

CASINO DE PARIS

16, rue de Clichy - 75009 PARIS - Francia - +33 (0) 8 926 88 926

Metro: Línea T3 - Liège / Línea 12 - Trinité ou D'Estienne-d'Orves / Línea 3, 12, 13 & 14 - St Lazare



De martes a viernes a las 20h 00 / el sábado a las 16h 00 y las 20h 00 / el domingo a las 13h 00 + el 27 a las 13h 00 y las 17h 00

Fundado en 1993, el grupo *Yamato* es la imagen de su país, mezcla de espiritualidad, de tradición y de modernidad.

Si se inspiran en la tradición ancestral de los tambores de Japón, donde el instrumento fabricado en el bosque del árbol sagrado es portador de la divinidad, los músicos se apropian la diversidad y la riqueza de las diferentes culturas de los continentes.

Matsuri es el nombre de su nuevo espectáculo.

El sábado, 26 de marzo 2011 – 20h 00 **Tarde japonesa a favor de la Cruz Roja**

Café Théâtre THERANGA

20, rue des Dames - 75017 PARIS - Francia

Metro: Línea 2 & 13 - Place de Clichy



La Compañía BALABOLKA (Sandrine GARBUGLIA: Escenógrafo / Directora artística y Stéphane FERRANDEZ: Narrador) teje, desde hace algunos años, con Japón una historia larga de amistad y de intercambios. Hoy, deseamos poner toda nuestra energía y nuestra motivación que sostiene el pueblo japonés. Es por eso que organizamos una tarde para recoger dones a favor de la Cruz Roja en Japón.

Él allí aura del *rakugo* en francés, cuentos japoneses, lecturas y posiblemente músicos.

Esperamos a los narradores y narradoras Pascual FAULIOT, Annie MONTREUIL, Montaine LOISIER y otras intervenciones sorprendidas.

¡Esperamos de todo corazón encontrarle para compartir este momento de solidaridad y de fraternidad con pueblo japonés duramente tocado por un terremoto terrible que ha sido seguido por un tsunami devastador!!!

Marzo 2011

Cierre del ESPACE MITSUKOSHI-ETOILE

ESPACE MITSUKOSHI ETOILE – PARIS

3, rue Tilsitt - 75008 PARIS - Francia - +33 (0) 1 44 09 11 11

Metro: Línea 1 - Charles-de-Gaulle-Etoile

RER: Línea A - Charles-de-Gaulle-Etoile



El Espace Mitsukoshi-Etoile anuncia:

“Después cerca de 20 años de presencia en París, 46 exposiciones, y numerosos acontecimientos culturales, lamentamos de acabar nuestras actividades.

Fue una bella aventura, punteada de intercambio fructuoso. Nuestra ambición fue de aportar siempre lo mejor de lo que nos parecía esencialmente en nuestra cultura.

En 1992, abriendo a *Mitsukoshi-Etoile*, tuvimos la posibilidad de ser uno de los precursores, creando un centro de exposición independiente de envergadura. Era único en París en la época, y fuimos felices de poder presentar a número de dueños en nuestras especificidades artísticas, y orgullosos de ver cuánto el público francés apreciaba su arte.

Nuestro deseo es haber podido así sembrar un poco de de esta tolerancia necesaria para la paz y para la comprensión de los pueblos.

Estamos seguros que el futuro permitirá prolongar estos intercambios entre nuestro país y Francia, para lo que se hacen más profundo nuestros lazos, y nuestras curiosidades recíprocas.”

París, Marzo 2011.

Un lugar mágico, con exposiciones plenas de emociones y de talentos, muy a menudo recomendadas en estas páginas por el ARZ, la granja. Es la ocasión de reabrir todos los catálogos para no olvidar la admiración a menudo sentida atravesando el umbral de una de las salas del Espace *Mitsukoshi-Etoile*.

El martes, 19 de abril de 2011 - 20h 00
CONTES ET MUSIQUES POUR LE JAPON

Espace Culturel Bertin-Poirée

Association Culturelle Franco-Japonaise de TENRI : <http://www.tenri-paris.com>

8-12, rue Bertin-Poirée - 75001 PARIS – Francia

Metro: Línea 1 – Châtelet



AIDE
AU
JAPON
2011

Entrada libre sobre reserva al ☎ +33 (0) 1 44 76 06 06

Espectáculo al sombrero - los dones serán revertidos a la Cruz Roja japonesa

- Cuentos sabios de Japón
- *Rakugo* en francés
- *Shakuhachi*
- Guitare
- *Haiku*
- & otras sorpresas ...

Pascal FAULIOT
Stéphane FERRANDEZ
Dominique HOULET
Wim HOOGEWERF
Claire LANDAIS

El sábado, 14 de mayo de 2011 - las 22h 00

7^{ème} Nuit des Musées 2011 - Histoires tombées d'un éventail - *Rakugo* en français

MUSEE ET JARDIN ALBERT-KHAN

10-14, rue du Port - 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT - Francia

+33 (0) 1 55 19 28 00 - <http://www.albert-kahn.fr/>

Metro: Línea 10 - Pont de Saint-Cloud

Entrada libre - Informaciones: ☎ +33 (0) 1 55 19 28 00

En *Rakugo* que significa literalmente “palabra que tiene una caída”, el narrador sentado en las rodillas se vale de un abanico y de un tejido para reproducir todas las situaciones de las historias. Estas historias derribadas por un abanico son las de Henry Black, *rakugoka* de la era *Meiji*, del origen inglés y japonés de la adopción al cual el narrador **Stéphane FERRANDEZ** ofrece su cuerpo y su voz.

De divertidos de cuentos donde usted verá a un ermitaño en peregrinación con su mujer, un ratero intentar estafar a un vendedor de tallarines y un buen bebedor aceptar el desafío de su vida...

Espectáculo sostenido por el Instituto francés y fundación franco-japonesa *Sasakawa*.



Del 11 de mayo al 12 de septiembre de 2011

OFUDA - Imágenes grabada por los templos de Japón

MUSEE GUIMET - Galeries du Panthéon Bouddhique

19, avenue d'Iéna - 75016 PARIS – Francia

☎ +33 (0) 1 40 73 88 00

Metro: línea 9 – Iéna



Cada día de las 10h 00 a las 18h 00 - Cerrado el martes

Ofuda se presenta la mayoría de las veces bajo la forma de una hoja de papel impreso que, gracias a la presencia central de una imagen o a veces simplemente de una inscripción, encarna a un ser venerado en el budismo o, más raramente, en el sintoísmo. Éste, distribuido a los fieles, es de una vez soporte de devoción privada y talismán que significa la presencia activa de la divinidad.

© ARZ - Academia del Ritsu Zen - Montreuil – Francia - 2000-2018 - Todos derechos reservados

